

UN LIBRARY

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

MAY 28 1968

UN/SA COLLECTION



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД  
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Distr.  
LIMITED

A/CONF.32/L.28  
12 May 1968

RUSSIAN  
Original: English

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ПРОЕКТ ВОЗВАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ДЕЛЕГАЦИЕЙ ИРАНА

ВОЗВАНИЕ ТЕГЕРАНСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Международная конференция по правам человека,

собравшись в Тегеране с 22 апреля по 13 мая 1968 года с целью рассмотрения прогресса, достигнутого за двадцать лет со времени принятия Всеобщей декларации прав человека, и составления программы на будущее;

рассмотрев проблемы, относящиеся к деятельности Организации Объединенных Наций по содействию и поощрению уважения прав человека и основных свобод;

принимая во внимание резолюции, одобренные Конференцией;

отмечая, что Международный год прав человека проводится в такое время, когда в мире происходит процесс беспрецедентных перемен;

учитывая новые возможности, открывающиеся в связи с быстрым развитием науки и техники;

полагая, что в век, когда во многих районах мира имеют место конфликты и насилие, факт взаимозависимости и необходимость солидарности людей более очевидны, чем когда бы то ни было;

признавая, что мир является всеобщим чаянием человечества и что мир и справедливость необходимы для полного осуществления прав человека и основных свобод;

торжественно заявляет, что:

I. настоятельно необходимо, чтобы члены международного сообщества выполняли свои торжественные обязательства содействовать и поощрять уважение к правам человека и основным свободам для всех, без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других взглядов;

2. Всеобщая декларация прав человека отражает общую договоренность народов мира в отношении неотъемлемых и нерушимых прав всех членов человеческого рода и является обязательством для членов международного сообщества;

3. Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также другие конвенции и декларации в области прав человека, принятые в рамках Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций, установили новые нормы и обязательства, которые должны соблюдаться государствами;

4. со времени принятия Всеобщей декларации прав человека Организация Объединенных Наций добилась значительных успехов в выработке норм, касающихся осуществления прав человека и основных свобод и их защиты. В течение этого периода были приняты многие важные международные акты, но предстоит еще многое сделать в отношении осуществления этих прав и свобод;

5. главной целью Организации Объединенных Наций в области прав человека является достижение каждым человеком максимума свободы и достоинства. Для осуществления этой цели законы каждой страны должны предоставить каждому гражданину, независимо от его расы, языка, религии или политических убеждений, свободу слова, информации, совести и религии, а также право участвовать в политической, экономической, культурной и социальной жизни своей страны;

6. государства должны вновь подтвердить свою решимость эффективно проводить в жизнь принципы, записанные в Уставе Организации Объединенных Наций и других международных актах, относящихся к правам человека и основным свободам;

7. Грубое отрицание прав человека в связи с отвратительной политической апартеида вызывает у международного сообщества самую серьезную озабоченность. Политика апартеида, осужденная как преступление против человечества, по-прежнему представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности. В связи с этим настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество использовало все возможные средства для искоренения этого зла. Борьба против апартеида признана законной;

8. народы мира должны полностью осознать зло расовой дискриминации и включиться в борьбу с этим злом. Проведение в жизнь этого принципа недискриминации, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека и в других международных актах в области прав человека, представляет собой одну из самых неотложных задач, стоящих перед человечеством, как на международном, так и на национальном уровнях. Необходимо осудить и бороться со всеми идеологиями, основанными на расовом превосходстве и нетерпимости;

9. восемь лет спустя после провозглашения Генеральной Ассамблеей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам проблемы колониализма продолжают занимать внимание международного сообщества. Настоятельно необходимо, чтобы все государства-члены сотрудничали с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в целях принятия эффективных мер для обеспечения полного претворения в жизнь этой Декларации;

10. отрицание прав человека в широких масштабах, имеющее место в результате агрессии или вооруженного конфликта с их трагическими последствиями и приводящее к невыносимым человеческим страданиям, вызывает реакцию, которая может ввергнуть мир в постоянно нарастающие военные действия. Международное сообщество обязано сотрудничать в целях искоренения таких бедствий;

II. грубое отрицание прав человека в результате дискриминации по признаку расы, религии, убеждений или высказываний оскорбляет совесть человечества и ставит под угрозу основы свободы, справедливости и мира во всем мире ;

I2. увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами препятствует осуществлению прав человека в международном сообществе. Ввиду того, что в ходе Десятилетия развития не удается достигнуть установленных для него скромных целей, тем более необходимо, чтобы страны, в особенности развитые страны, приложили, в меру их возможности, максимальные усилия с целью ликвидации этого разрыва ;

I3. поскольку права и основные свободы человека неделимы, полное осуществление гражданских и политических прав невозможно без осуществления экономических, социальных и культурных прав. Достижение устойчивого прогресса в деле осуществления прав человека зависит от рациональной и эффективной национальной и международной политики в области экономического и социального развития ;

I4. существование более семисот миллионов неграмотных во всем мире представляет собой огромное препятствие на пути всех усилий по достижению целей Устава Организации Объединенных Наций и осуществлению положений Всеобщей декларации прав человека. Неотложного внимания требуют международные усилия, направленные на ликвидацию неграмотности во всем мире и содействие образованию на всех уровнях ;

I5. дискриминация, от которой все еще страдают женщины в различных районах мира, должна быть ликвидирована. Подчиненное положение женщин противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, а также положениям Всеобщей декларации прав человека. Для прогресса человечества необходимо полное проведение в жизнь Декларации о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ;

16. защита семьи и ребенка остается предметом заботы для международного сообщества. Родители обладают основным правом человека свободно и сознанием ответственности определять число детей и сроки их рождения;
17. необходимо всемерно поощрять стремления молодого поколения создать лучший мир, в котором будут полностью осуществляться права и основные свободы человека. Настоятельно необходимо, чтобы молодежь участвовала в определении будущего человечества;
18. хотя недавние научные открытия и технические достижения открыли широкие перспективы для социально-экономического и культурного прогресса, такие явления могут тем не менее подвергать опасности права и свободы личности и будут требовать постоянного внимания;
19. разоружение высвободило бы огромные людские и материальные ресурсы, выделяемые в настоящее время на военные цели. Эти ресурсы должны быть использованы для содействия осуществлению прав и основных свобод человека. Всеобщее и полное разоружение является одним из величайших чаяний всех народов;

исходя из вышеизложенного,

Международная конференция по правам человека,

1. подтверждая свою веру в принципы Всеобщей декларации прав человека и других международных актов в этой области;

2. настоятельно призывает все народы и правительства посвятить свои силы делу осуществления принципов, изложенных во Всеобщей декларации прав человека, и удвоить усилия, направленные на обеспечение всем людям жизни, совместимой со свободой и достоинством и содействующей расцвету физических, умственных и духовных способностей человека и его социальному благосостоянию.